

Образец на ветеринарен сертификат за одредени видови птици со исклучок на живина (CB)
 / Model veterinary certificate for certain birds other than poultry (CB)

Ветеринарно здравствен сертификат за Република Северна Македонија
 /Veterinary certificate to Republic of North Macedonia

ЗЕМЈА:
 /COUNTRY:

I.1. Испраќач /Consignor Име /Name Адреса /Address Тел. /Tel.				I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number	I.2.a
				I.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority	
				I.4. Локален Надлежен Орган /Local Competent Authority	
I.5. Примач /Consignee Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postal code Тел. /Tel.				I.6.	
I.7. Земја на потекло /Country of origin	ИСО код /ISO code	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin	Код /Code	I.9. Земја на дестинација /Country of destination	ИСО код /ISO code
I.11. Место на потекло /Place of origin Објект /Holding <input type="checkbox"/> Име /Name Адреса /Address				I.12. место на дестинација /Place of destination Име /Name Адреса /Address	
I.13. Место на натовар /Place of loading Адреса /Address				I.14. Дата на поаѓање /Date of departure Време на поаѓање /Time of departure	
I.15. Средства за транспорт /Means of transport Авион /Aeroplane <input type="checkbox"/> Брод /Ship <input type="checkbox"/> Железнички вагон /Railway wagon <input type="checkbox"/> Средство за патен сообраќај /Road vehicle <input type="checkbox"/> Other /Друго <input type="checkbox"/>				I.16. Влезно ВИМ на ГП во РСМ /Entry BIP in RNM I.17. Бр на ЦИТЕС /No(s) of CITES	
I.18. Опис на стоката /Description of commodity				I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code)	
I.21.				I.20. Количество /Quantity	
I.23. Идентификација на контејнерот/брой на пломба /Identification of container/seal number				I.22. Брой на пакувања /Number of packages	
I.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for:				Каратин /Quarantine <input type="checkbox"/>	
I.26.				I.27. За влез или увоз во РСМ /For import or admission into RNM <input type="checkbox"/>	
I.28. Идентификација на стоките /Identification of the commodities Видови (Научно име) /Species (Scientific name)				Систем за идентификација /Identification system	Број за идентификација /Identification number
					Количина /Quantity

Дел II: Сертификација Part II: Certification	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">II.</td> <td style="width: 60%;">Податоци за здравствената состојба /Health information</td> <td style="width: 30%;">II.a. Certificate reference number /Референтен број на сертификатот</td> <td style="width: 10%;">II.b.</td> </tr> <tr> <td>II.1.</td> <td colspan="3"> Потврда за здравствената состојба на животните /Animal health attestation <p>Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар (име на третата земја), потврдувам дека /I, the undersigned official veterinarian of (insert name of third country), hereby certify that:</p> <p>II.1.1. Птиците биле чувани во одгледувалиште на територијата на земјата извозник во период од најмалку 21 ден пред извозот или од денот на ведење, кое за таа намена е одобрено од надлежен орган. /The birds have been kept in a breeding establishment approved by the competent authority for that purpose on the territory of the exporting country for at least 21 days or since hatching.</p> <p>II.1.2. Птиците се одгледани во заробеништво (птици кои не биле фатени во дивина, тука се родени и одгледувани во заробеништво од родители што се пареле или чиишто гамети се на поинаков начин пренесени во заробеништво). /The birds are captive bred (the birds have not been caught in the wild and have been born and bred in captivity from parents that mated or had gametes otherwise transferred in captivity).</p> <p>II.1.3. Птиците описаны во точка I. 28, биле клинички прогледани, или денес, во последните 48 часа или на последниот работен ден пред испорака, и не се најдени никакви очигледни знаци на болест. /The birds described in point I.28 have been subjected either today, within 48 hours, or on the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease.</p> <p>II.1.4. Болестите како Џукастелска болест, Авијарна инфлуенца кај живината и другите птици чuvани во заробеништво како и Пситакоза кај Редот питаформи⁽¹⁾ задолжително се пријавуваат. /Newcastle Disease and avian influenza in poultry and other birds kept in captivity and psittacosis in psittaciforms⁽¹⁾ are notifiable diseases.</p> <p>II.1.5. Птиците потекнуваат од одгледувалишта кои не се предмет на рестрикција во однос на здравствената состојба на животните во однос на болестите наведени во точка II.1.4 /The birds come from a holding, which is not under animal health restrictions in connection with any diseases referred to in II.1.4.</p> <p>II.1.6. Во објектот на потекло или во околната зона во радиус од 10 км, не е пријавена појава на болестите Авијарна инфлуенца и Џукастелска болест во последните 30 дена. / Avian influenza and Newcastle disease outbreaks have not been notified either in the holding of origin or in the surrounding area within a radius of 10 km for at least 30 days.</p> <p>II.1.7. во случаи кај Редот питаформи⁽¹⁾: Болеста Пситакоза не била регистрирана во објектот за одгледување во последните 60 дена, /Only in the case of psittaciforms⁽¹⁾: outbreaks of psittacosis have not been reported in the breeding establishment during the last 60 days.</p> <p>II.1.8. Птиците биле предмет на лабораториски тест за детекција на вирус со негативен резултат за било кој сој од вирус на Авијарна инфлуенца и Џукастелска болест, 7 до 14 дена пред испораката /The birds were subjected to a laboratory virus detection test 7 to 14 days prior to shipment with negative results for any Avian influenza and Newcastle disease virus.</p> <p>II.1.9. Птиците не биле вакцинирани против Авијарна инфлуенца/ The birds have not been vaccinated against avian influenza.</p> <p>II.1.10. Птиците: (⁽²⁾) [не биле вакцинирани против Џукастелска болест.] или /or (⁽²⁾) [вакцинирани се против Џукастел со примена на: /[have been vaccinated against Newcastle disease using:</p> <p style="text-align: center;">..... (име и вид на вирусниот сој на Џукастелска болест (жив или инактивиран) употребен за вакцината(ите) (/name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)) на возраст од] /at the age of недели./weeks.]</p> <p>II.2. Транспорт на птиците / Transport of the birds</p> <p>II.2.1. Во случаи на видови птици кои се на листата на CITES,транспортот на птиците ќе биде согласно 'CITES упатството за транспорт'. /In case of CITES-listed species the birds will be transported according to 'CITES guidelines for transport'.</p> <p>II.2.2. Птиците описаны во овој серификат се транспортираат во сандуци или кафези, кои /The birds described in this certificate are transported in crates or cages, which;</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) содржат исклучиво птици што потекнуваат од ист објект /contain only birds coming from the same establishment; (b) содржат исклучиво птици од ист вид или од различни делови но секој дел содржи исклучиво птици од ист вид; /contain only birds of the same species or which consist of different compartments, each compartment containing only birds of the same species; (c) носи име и адреса на објектот на потекло специфичен регистарски број на објектот и специфичен регистрациски број на секој поединчен сандук или кафез; / bear the name and address of the establishment of origin and specific registration number of the establishment and a specific identification number of the individual crate or cage; (d) конструирани се на начин, така што: /are constructed in such a way so as to: <ul style="list-style-type: none"> (i) да се спречи испаѓање на екскрементите или да се сведе на минимум загуба на перјето во текот на превозот /preclude the loss of excrement and minimize the loss of feathers during transport; (ii) да се овозможи визуелен преглед на живината /allow visual inspection of the birds; (iii) да се овозможи чистење и дезинфекција /allow cleaning and disinfection; (e) се користат прв пат и биле исчистени и дезинфекцирани пред нивниот натовар на ист начин како и возилата во кои се натоварени, согласно упатствата на надлежниот орган. /are being used for the first time and have been, as well as the vehicles in which they are loaded, cleaned and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority. (f) Во случај на авионски транспорт, треба да биде во согласност со последните IATA (International Airline Travel Association) правила кои се однесуваат на транспорт на живи животни /In the case of air transport, are at least in accordance with the most recent IATA (International Airline Travel Association) rules governing the transport of live animals. </td> </tr> <tr> <td colspan="4"> Забелешки /Notes Дел I: /Part I: </td> </tr> </table>	II.	Податоци за здравствената состојба /Health information	II.a. Certificate reference number /Референтен број на сертификатот	II.b.	II.1.	Потврда за здравствената состојба на животните /Animal health attestation <p>Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар (име на третата земја), потврдувам дека /I, the undersigned official veterinarian of (insert name of third country), hereby certify that:</p> <p>II.1.1. Птиците биле чувани во одгледувалиште на територијата на земјата извозник во период од најмалку 21 ден пред извозот или од денот на ведење, кое за таа намена е одобрено од надлежен орган. /The birds have been kept in a breeding establishment approved by the competent authority for that purpose on the territory of the exporting country for at least 21 days or since hatching.</p> <p>II.1.2. Птиците се одгледани во заробеништво (птици кои не биле фатени во дивина, тука се родени и одгледувани во заробеништво од родители што се пареле или чиишто гамети се на поинаков начин пренесени во заробеништво). /The birds are captive bred (the birds have not been caught in the wild and have been born and bred in captivity from parents that mated or had gametes otherwise transferred in captivity).</p> <p>II.1.3. Птиците описаны во точка I. 28, биле клинички прогледани, или денес, во последните 48 часа или на последниот работен ден пред испорака, и не се најдени никакви очигледни знаци на болест. /The birds described in point I.28 have been subjected either today, within 48 hours, or on the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease.</p> <p>II.1.4. Болестите како Џукастелска болест, Авијарна инфлуенца кај живината и другите птици чuvани во заробеништво како и Пситакоза кај Редот питаформи⁽¹⁾ задолжително се пријавуваат. /Newcastle Disease and avian influenza in poultry and other birds kept in captivity and psittacosis in psittaciforms⁽¹⁾ are notifiable diseases.</p> <p>II.1.5. Птиците потекнуваат од одгледувалишта кои не се предмет на рестрикција во однос на здравствената состојба на животните во однос на болестите наведени во точка II.1.4 /The birds come from a holding, which is not under animal health restrictions in connection with any diseases referred to in II.1.4.</p> <p>II.1.6. Во објектот на потекло или во околната зона во радиус од 10 км, не е пријавена појава на болестите Авијарна инфлуенца и Џукастелска болест во последните 30 дена. / Avian influenza and Newcastle disease outbreaks have not been notified either in the holding of origin or in the surrounding area within a radius of 10 km for at least 30 days.</p> <p>II.1.7. во случаи кај Редот питаформи⁽¹⁾: Болеста Пситакоза не била регистрирана во објектот за одгледување во последните 60 дена, /Only in the case of psittaciforms⁽¹⁾: outbreaks of psittacosis have not been reported in the breeding establishment during the last 60 days.</p> <p>II.1.8. Птиците биле предмет на лабораториски тест за детекција на вирус со негативен резултат за било кој сој од вирус на Авијарна инфлуенца и Џукастелска болест, 7 до 14 дена пред испораката /The birds were subjected to a laboratory virus detection test 7 to 14 days prior to shipment with negative results for any Avian influenza and Newcastle disease virus.</p> <p>II.1.9. Птиците не биле вакцинирани против Авијарна инфлуенца/ The birds have not been vaccinated against avian influenza.</p> <p>II.1.10. Птиците: (⁽²⁾) [не биле вакцинирани против Џукастелска болест.] или /or (⁽²⁾) [вакцинирани се против Џукастел со примена на: /[have been vaccinated against Newcastle disease using:</p> <p style="text-align: center;">..... (име и вид на вирусниот сој на Џукастелска болест (жив или инактивиран) употребен за вакцината(ите) (/name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)) на возраст од] /at the age of недели./weeks.]</p> <p>II.2. Транспорт на птиците / Transport of the birds</p> <p>II.2.1. Во случаи на видови птици кои се на листата на CITES,транспортот на птиците ќе биде согласно 'CITES упатството за транспорт'. /In case of CITES-listed species the birds will be transported according to 'CITES guidelines for transport'.</p> <p>II.2.2. Птиците описаны во овој серификат се транспортираат во сандуци или кафези, кои /The birds described in this certificate are transported in crates or cages, which;</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) содржат исклучиво птици што потекнуваат од ист објект /contain only birds coming from the same establishment; (b) содржат исклучиво птици од ист вид или од различни делови но секој дел содржи исклучиво птици од ист вид; /contain only birds of the same species or which consist of different compartments, each compartment containing only birds of the same species; (c) носи име и адреса на објектот на потекло специфичен регистарски број на објектот и специфичен регистрациски број на секој поединчен сандук или кафез; / bear the name and address of the establishment of origin and specific registration number of the establishment and a specific identification number of the individual crate or cage; (d) конструирани се на начин, така што: /are constructed in such a way so as to: <ul style="list-style-type: none"> (i) да се спречи испаѓање на екскрементите или да се сведе на минимум загуба на перјето во текот на превозот /preclude the loss of excrement and minimize the loss of feathers during transport; (ii) да се овозможи визуелен преглед на живината /allow visual inspection of the birds; (iii) да се овозможи чистење и дезинфекција /allow cleaning and disinfection; (e) се користат прв пат и биле исчистени и дезинфекцирани пред нивниот натовар на ист начин како и возилата во кои се натоварени, согласно упатствата на надлежниот орган. /are being used for the first time and have been, as well as the vehicles in which they are loaded, cleaned and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority. (f) Во случај на авионски транспорт, треба да биде во согласност со последните IATA (International Airline Travel Association) правила кои се однесуваат на транспорт на живи животни /In the case of air transport, are at least in accordance with the most recent IATA (International Airline Travel Association) rules governing the transport of live animals. 			Забелешки /Notes Дел I: /Part I:			
II.	Податоци за здравствената состојба /Health information	II.a. Certificate reference number /Референтен број на сертификатот	II.b.										
II.1.	Потврда за здравствената состојба на животните /Animal health attestation <p>Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар (име на третата земја), потврдувам дека /I, the undersigned official veterinarian of (insert name of third country), hereby certify that:</p> <p>II.1.1. Птиците биле чувани во одгледувалиште на територијата на земјата извозник во период од најмалку 21 ден пред извозот или од денот на ведење, кое за таа намена е одобрено од надлежен орган. /The birds have been kept in a breeding establishment approved by the competent authority for that purpose on the territory of the exporting country for at least 21 days or since hatching.</p> <p>II.1.2. Птиците се одгледани во заробеништво (птици кои не биле фатени во дивина, тука се родени и одгледувани во заробеништво од родители што се пареле или чиишто гамети се на поинаков начин пренесени во заробеништво). /The birds are captive bred (the birds have not been caught in the wild and have been born and bred in captivity from parents that mated or had gametes otherwise transferred in captivity).</p> <p>II.1.3. Птиците описаны во точка I. 28, биле клинички прогледани, или денес, во последните 48 часа или на последниот работен ден пред испорака, и не се најдени никакви очигледни знаци на болест. /The birds described in point I.28 have been subjected either today, within 48 hours, or on the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease.</p> <p>II.1.4. Болестите како Џукастелска болест, Авијарна инфлуенца кај живината и другите птици чuvани во заробеништво како и Пситакоза кај Редот питаформи⁽¹⁾ задолжително се пријавуваат. /Newcastle Disease and avian influenza in poultry and other birds kept in captivity and psittacosis in psittaciforms⁽¹⁾ are notifiable diseases.</p> <p>II.1.5. Птиците потекнуваат од одгледувалишта кои не се предмет на рестрикција во однос на здравствената состојба на животните во однос на болестите наведени во точка II.1.4 /The birds come from a holding, which is not under animal health restrictions in connection with any diseases referred to in II.1.4.</p> <p>II.1.6. Во објектот на потекло или во околната зона во радиус од 10 км, не е пријавена појава на болестите Авијарна инфлуенца и Џукастелска болест во последните 30 дена. / Avian influenza and Newcastle disease outbreaks have not been notified either in the holding of origin or in the surrounding area within a radius of 10 km for at least 30 days.</p> <p>II.1.7. во случаи кај Редот питаформи⁽¹⁾: Болеста Пситакоза не била регистрирана во објектот за одгледување во последните 60 дена, /Only in the case of psittaciforms⁽¹⁾: outbreaks of psittacosis have not been reported in the breeding establishment during the last 60 days.</p> <p>II.1.8. Птиците биле предмет на лабораториски тест за детекција на вирус со негативен резултат за било кој сој од вирус на Авијарна инфлуенца и Џукастелска болест, 7 до 14 дена пред испораката /The birds were subjected to a laboratory virus detection test 7 to 14 days prior to shipment with negative results for any Avian influenza and Newcastle disease virus.</p> <p>II.1.9. Птиците не биле вакцинирани против Авијарна инфлуенца/ The birds have not been vaccinated against avian influenza.</p> <p>II.1.10. Птиците: (⁽²⁾) [не биле вакцинирани против Џукастелска болест.] или /or (⁽²⁾) [вакцинирани се против Џукастел со примена на: /[have been vaccinated against Newcastle disease using:</p> <p style="text-align: center;">..... (име и вид на вирусниот сој на Џукастелска болест (жив или инактивиран) употребен за вакцината(ите) (/name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)) на возраст од] /at the age of недели./weeks.]</p> <p>II.2. Транспорт на птиците / Transport of the birds</p> <p>II.2.1. Во случаи на видови птици кои се на листата на CITES,транспортот на птиците ќе биде согласно 'CITES упатството за транспорт'. /In case of CITES-listed species the birds will be transported according to 'CITES guidelines for transport'.</p> <p>II.2.2. Птиците описаны во овој серификат се транспортираат во сандуци или кафези, кои /The birds described in this certificate are transported in crates or cages, which;</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) содржат исклучиво птици што потекнуваат од ист објект /contain only birds coming from the same establishment; (b) содржат исклучиво птици од ист вид или од различни делови но секој дел содржи исклучиво птици од ист вид; /contain only birds of the same species or which consist of different compartments, each compartment containing only birds of the same species; (c) носи име и адреса на објектот на потекло специфичен регистарски број на објектот и специфичен регистрациски број на секој поединчен сандук или кафез; / bear the name and address of the establishment of origin and specific registration number of the establishment and a specific identification number of the individual crate or cage; (d) конструирани се на начин, така што: /are constructed in such a way so as to: <ul style="list-style-type: none"> (i) да се спречи испаѓање на екскрементите или да се сведе на минимум загуба на перјето во текот на превозот /preclude the loss of excrement and minimize the loss of feathers during transport; (ii) да се овозможи визуелен преглед на живината /allow visual inspection of the birds; (iii) да се овозможи чистење и дезинфекција /allow cleaning and disinfection; (e) се користат прв пат и биле исчистени и дезинфекцирани пред нивниот натовар на ист начин како и возилата во кои се натоварени, согласно упатствата на надлежниот орган. /are being used for the first time and have been, as well as the vehicles in which they are loaded, cleaned and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority. (f) Во случај на авионски транспорт, треба да биде во согласност со последните IATA (International Airline Travel Association) правила кои се однесуваат на транспорт на живи животни /In the case of air transport, are at least in accordance with the most recent IATA (International Airline Travel Association) rules governing the transport of live animals. 												
Забелешки /Notes Дел I: /Part I:													

- Рамка I.11: Местото на потекло: одгледувалиште може да биде единствено она кое е во согласност со дефиницијата во соодветниот пропис и/или Регулативата на Комисијата (ЕК) Бр. 139/2013.
/Box reference I.11: Place of origin: the holding can only be a breeding establishment according to the definition of Commission Implementing Regulation (EC) No 139/2013 and/or National legislation.
- Рамка I.15: Регистрациски број (на железничките вагони или контејнери и камиони), бројот на авионските летови. Во случај на утовар и растовар треба да бидат обезбедени подвоени информации.
/Box I.15: Registration number (railway wagons or containers and lorries), the flight numbers (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.
- Рамка I.19: Употребувајте го соодветниот HS код: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39
/Box I.19: Use the appropriate (HS) codes: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39
- Рамка I.23: идентификација на контејнерот: секој поединечен сандук /кафез/дел мора да се обележи.
/Box I.23: identification of container: each crate/cage/compartment must be identified.

Дел II:

/Part II:

- (1) Применливо само кај Редот пситаформи
/ Only applicable in case of psittaciforms.
 - (2) Задржете доколку е потребно
/Keep as appropriate.
 - Забелешка за увозникот: овој сертификат е само за ветеринарни цели и треба да ја придржува пратката се до пристигнување на пратката на ветеринарно инспекциско место на граничен премин.
/Note for the importer: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.
 - По извршената контрола на пратката на ветеринарно инспекциско место на граничен премин, пратката треба директно да се транспортира до одобрен објект за карантин или одобрен карантински центар.
/After the import control at the border inspection post, this consignment must be transported directly to an approved quarantine facility or centre.
- Овој сертификат важи 10 дена. Во случај на транспорт со брод, важноста се продолжува со времетраењето на бродскиот пат.
/This certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage.

Официјален ветеринар
/Official veterinarian:

Име (со печатни букви):
/Name (in capitals):

Квалификации и титула:
/Qualification and title:

Датум:
/Date:

Потпис:
/Signature:

Печат:
/Stamp: